

# E40 - Team 7: The First Mission!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:07]** ---

*We passed the Academy's  
graduation exams,*

**[00:09]** ---

*and we're on the path  
to becoming real shinobi.*

**[00:14]** ---

*And finally,  
it's time for our first mission!*

**[00:21]** ---

FIRE

**[00:24]** ---

HOKAGE

**[00:25]** ---

HOKAGE

Okay, listen up.

**[00:26]** ---

HOKAGE

This is where all jonin, chunin,  
and genin ninja...

**[00:27]** ---

This is where all jonin, chunin,  
and genin ninja...

**[00:28]** ---

receive their mission assignments.

**[00:32]** ---

You probably know already,

**[00:34]** ---

but for every ninja mission,  
there is someone who requests it.

**[00:38]** ---

JONIN  
CHUNIN  
GENIN

Missions can range from conflict  
resolution between nations,

**[00:40]** ---

INFORMATION - RECEPTIONIST

to preserving peace in a village,

**[00:42]** ---

a guarded escort...

**[00:44]** ---

looking for something  
that's been lost by an individual,

**[00:46]** ---

and a number of other things.

**[00:48]** ---

We'll carry out any sort of mission that  
gets thrown our way, successfully!

**[00:52]** ---

Mission are ranked, aren't they?

**[00:55]** ---

I understand they're ranked high  
to low from S to D levels.

**[01:00]** ---

And that administrators assign  
teams according to their abilities...

**[01:05]** ---

Oh? Exactly.

**[01:08]** ---

You know so much, Sarada.

**[01:10]** ---

Everyone should know this much.

**[01:13]** ---

All right!

**[01:14]** ---

Let's just start with the highest-ranked  
one right off the bat

**[01:17]** ---

and show them just  
how awesome Team 7 is!

**[01:21]** ---

Sorry to dampen

your enthusiasm, but...

**[01:24]** ---

newbies like you are broken in slowly  
with C or D missions at first.

**[01:30]** ---

Shucks!

I guess it can't be helped.

**[01:34]** ---

This is our first mission, and if it's gonna  
be something at that level,

**[01:37]** ---

let's just wrap it up quickly and  
get paid our reward by our sponsor.

**[01:41]** ---

Is that how it goes?

**[01:42]** ---

Yeah...

**[01:43]** ---

It will be a piece of cake,  
even by myself!

**[01:45]** ---

"A piece of cake,  
even by yourself," huh?

**[01:50]** ---

Lord Seventh...

**[01:52]** ---

No mission is "a piece of cake,"  
ya know.

**[03:27]** ---

HOKAGE

**[03:29]** ---

*Team 7: The First Mission!*

Why are we here?

**[03:31]** ---

*Team 7: The First Mission!*

It's tradition to receive

**[03:32]** ---

your first mission assignment  
from the Hokage himself.

**[03:35]** ---

You should feel honored.

**[03:37]** ---

- Yes!

- Yes!

**[03:40]** ---

Now then...

**[03:42]** ---

Team 7's first mission is...  
expelling bandits.

**[03:46]** ---

Yes...

**[03:53]** ---

A small village at  
the border between

**[03:56]** ---

the Land of Fire and the Land of Wind  
called the Green Banks,

**[03:58]** ---

is requesting this mission.

**[04:01]** ---

This area is dotted  
with farming villages

**[04:03]** ---

who've maintained their way of life  
for generations.

**[04:07]** ---

This year, the harvest has  
been poor due to drought.

**[04:10]** ---

As a result, the neighboring village  
is stealing food

**[04:13]** ---

from the Green Banks' storehouses,

**[04:16]** ---

and they want us to stop them.

**[04:18]** ---

In other words,  
it's a conflict between villages?

**[04:21]** ---

Yeah...

**[04:22]** ---

We just have to stop this fight, right?

**[04:26]** ---

A piece of cake, after all.

**[04:28]** ---

Don't act so smug!

**[04:30]** ---

You guys need to take  
your missions...

**[04:32]** ---

more seriously, got it?!

**[04:35]** ---

"You guys"?

**[04:37]** ---

He may have knack for these things,  
but he's stupid and reckless.

**[04:39]** ---

So please don't lump me with him.

**[04:41]** ---

Sarada, damn it!

**[04:42]** ---

What?!

**[04:44]** ---

That critique had  
a touch of admiration.

**[04:47]** ---

H-Hey!

**[04:48]** ---

Anyway...

**[04:50]** ---

Even if it's a D-rank,  
a mission is a mission.

**[04:53]** ---

If you take it lightly,  
you'll get burned.

**[04:56]** ---

Also, teamwork is very important.

**[05:02]** ---

Give it your all!

**[05:08]** ---

Boruto...

**[05:09]** ---

It's finally time for  
your first mission!

**[05:12]** ---

You seem kinda happy,  
Big Brother!

**[05:15]** ---

You think so?

**[05:17]** ---

Oh yeah, Mom.

**[05:19]** ---

What was your first mission like?

**[05:22]** ---

Huh? Mine?

**[05:25]** ---

Well...

**[05:26]** ---

I just remember being nervous.

**[05:31]** ---

Nervous?

**[05:32]** ---

Like nervous with excitement?

**[05:34]** ---

No.

**[05:35]** ---

There were wars still  
going on back then.

**[05:39]** ---

So, there were lots  
of risky missions.

**[05:43]** ---

Even if it was my first mission,

**[05:44]** ---

it wasn't something to be  
so excited about.

**[05:48]** ---

Hmm...

**[05:50]** ---

Oh no! I've gotta go.

**[05:55]** ---

I'm off!

**[05:57]** ---

Be careful.

**[05:58]** ---

Good luck, Big Brother!

**[06:00]** ---

Okay!

**[06:02]** ---

I'll wrap it up quick!

**[06:05]** ---

*I'm gonna show that  
stupid old man that*

**[06:08]** ---

*a mission like this is  
a piece of cake for me!*

**[06:17]** ---

Okay, it's about time to get going.

**[06:23]** ---

I've given Konohamaru the details  
of the situation over there.

**[06:28]** ---

It all sounds  
a little suspicious to me.

**[06:33]** ---

That's right!

**[06:34]** ---

It's Shikadai's first mission  
today too, right?

**[06:36]** ---

Yeah.

**[06:39]** ---

Guess we've both reached  
the age where

**[06:42]** ---

we're worrying about  
our sons' first missions.

**[06:45]** ---

What a drag.

**[06:48]** ---

That's so like you, Madame!

**[06:50]** ---

"Madame" sounds just lovely!

**[06:52]** ---

Damn it!

**[06:53]** ---

They call this a guarded escort?

**[06:56]** ---

This is definitely not what I pictured.

**[06:59]** ---

Are we really bodyguards?

**[07:01]** ---

It's more like following around  
a rich lady on a shopping spree.

**[07:05]** ---

So cute!

**[07:06]** ---

Shall we take a break soon, Cho-Cho?

**[07:09]** ---

I know a shop nearby that  
has the most divine sweets!

**[07:16]** ---

Oh my, then we must go there!

**[07:18]** ---

We'll have to get there quickly  
before they sell out.

**[07:20]** ---

They only make

a limited amount every day.

**[07:22]** ---

Really? Oh then...

**[07:24]** ---

Hey, you two!

**[07:26]** ---

- We have to hurry!

- Hurry!

**[07:27]** ---

Chubs is the only one  
getting carried away.

**[07:31]** ---

Damn it, what a drag!

**[07:34]** ---

I'm sure Shikadai is doing  
his best around now.

**[07:38]** ---

Yeah... I hope so.

**[07:48]** ---

Hey.

**[07:49]** ---

What?

**[07:50]** ---

I just want to make it  
clear from the start.

**[07:52]** ---

Don't do anything to

**[07:54]** ---

leave a mark on  
my record, okay?

**[07:57]** ---

Huh?

**[07:58]** ---

I don't want anything to cloud  
my road to becoming the Hokage.

**[08:02]** ---

I don't want your failures to  
be reflected on my record!

**[08:07]** ---

Shut up!

**[08:09]** ---

What's up with that attitude?!

**[08:13]** ---

You two really get along well.

**[08:14]** ---

- Are you kidding?!

- Are you kidding?!

**[08:17]** ---

Let's take a little break.

**[08:22]** ---

Team 7, before we start  
this first mission,

**[08:26]** ---

there's something I need  
to tell you.

**[08:29]** ---

Lord Hokage already  
told you this, but...

**[08:32]** ---

what's important to the success  
of a mission is teamwork.

**[08:37]** ---

We've heard that already.  
It's getting boring.

**[08:41]** ---

Just hear Sensei out!

**[08:44]** ---

Fine.

**[08:46]** ---

And also, to respect  
each other's skills and worth.

**[08:50]** ---

And one more thing...

**[08:52]** ---

This is the most crucial part  
of a mission.

**[08:57]** ---

When you encounter danger,  
don't try to resolve it alone.

**[09:01]** ---

Always work as a team  
that includes myself,

**[09:04]** ---

or figure out a plan amongst  
the three of you.

**[09:08]** ---

Never take action  
on your own, got it?

**[09:11]** ---

Boruto, listen carefully.

**[09:14]** ---

All this refers to you.

**[09:16]** ---

Huh? Why?!

**[09:18]** ---

Because you're the most  
reckless one! Why else?!

**[09:22]** ---

Huh?

**[09:23]** ---

I agree.

**[09:25]** ---

What? You too, Mitsuki?

**[09:28]** ---

Understand?!

**[09:31]** ---

- Yes!

- Yes!

**[09:43]** ---

Is that it?

**[09:48]** ---

If you can't discern various kinds  
of danger,

**[09:51]** ---

you've got a long way to go.

**[09:53]** ---

Okay, break's over!

**[09:59]** ---

It's coming into view.

**[10:12]** ---

Once we cross this bridge,  
we'll reach our destination.

**[10:18]** ---

It doesn't seem like we can cross.

**[10:29]** ---

*Is this the only bridge?*

**[10:44]** ---

I believe they're the shinobi  
from the Hidden Leaf, Lady Kiri.

**[10:48]** ---

I see.

**[10:54]** ---

They're just kids!  
Will they be any good?

**[10:59]** ---

I've heard that  
they're definitely skilled.

**[11:04]** ---

Lower the bridge.

**[11:13]** ---

Wow!

**[11:16]** ---

*So, the drawbridge can only  
be controlled from that side.*

**[11:26]** ---

Are you from Hidden Leaf Village?

**[11:27]** ---

Yes.

**[11:28]** ---

Welcome and thank you for coming.

**[11:30]** ---

W-What's that?

**[11:32]** ---

Oh...

**[11:34]** ---

They're collecting toll for the bridge.

**[11:37]** ---

Toll?

**[11:38]** ---

In order to sustain our poor village  
which has little resources...

**[11:41]** ---

our previous village head  
planned the bridge

**[11:44]** ---

and personally oversaw  
its construction.

**[11:47]** ---

Thanks to him, our village is  
faring much better than in the past.

**[11:52]** ---

He seems to have been  
a great leader.

**[11:56]** ---

Oh yes...

**[11:58]** ---

He always called  
the villagers his family,

**[12:01]** ---

and gave it his all to help us.

**[12:03]** ---

He would give his life  
to protect the village.

**[12:05]** ---

That's how great he was.

**[12:09]** ---

You said previous village head.  
Did he retire?

**[12:14]** ---

He passed away suddenly,  
three months ago.

**[12:18]** ---

His daughter took over his position.

**[12:22]** ---

Three months ago...

**[12:24]** ---

That's just about the time the village  
started getting attacked?

**[12:27]** ---

Yes...

**[12:28]** ---

After we installed  
the new village head,

**[12:30]** ---

the neighboring villages started  
treating us with contempt.

**[12:34]** ---

That's been the rumor going around.

**[12:48]** ---

This way please...

**[12:50]** ---

DISCUSSION

**[12:58]** ---

This is Lady Kiri,  
the head of this village.

**[13:02]** ---

She's still just a kid!

**[13:04]** ---

Shh!

**[13:05]** ---

Are you from the Hidden Leaf?

**[13:07]** ---

Yes...

**[13:09]** ---

Answer one question for me  
before starting this mission.

**[13:13]** ---

You sent these mere children  
to fulfill our request...

**[13:16]** ---

is the Hidden Leaf short  
on manpower?

**[13:18]** ---

What?!

**[13:19]** ---

They are all skilled.  
I can vouch for that.

**[13:22]** ---

I see...

**[13:23]** ---

I just hope that statement  
doesn't turn into a lie.

**[13:27]** ---

Let me go over the request  
once more.

**[13:29]** ---

Yes.

**[13:31]** ---

Due to drought, this year's harvest  
has been very scarce.

**[13:36]** ---

Not only for our village,  
but for this entire region.

**[13:41]** ---

As a result, people from  
the Pale Blue Valley

**[13:44]** ---

have frequently been stealing provisions  
from our storehouses.

**[13:48]** ---

Yes, that is our understanding.

**[13:50]** ---

And our job is to stop them  
from ever attacking again.

**[13:56]** ---

Yes, at first it was.

**[13:59]** ---

At first?

**[14:02]** ---

Until now, we've thwarted  
the enemy by ourselves.

**[14:07]** ---

However...

**[14:08]** ---

They've hired shinobi.

**[14:11]** ---

Could you leave us alone  
for a moment?

**[14:13]** ---

- Huh?

- Huh?

**[14:16]** ---

Hey! What are you doing?!

**[14:19]** ---

Let's go.

**[14:20]** ---

C'mon!

**[14:26]** ---

This makes the mission  
a B-rank or higher...

**[14:29]** ---

This will be too difficult  
for the genin.

**[14:37]** ---

I wonder what's gonna happen?

**[14:40]** ---

If we're dealing with shinobi,

**[14:42]** ---

I doubt we'll be taking  
on this mission.

**[14:44]** ---

How can you say that?!

**[14:46]** ---

We've come all the way here.

**[14:48]** ---

We can't just turn around  
and go home.

**[14:49]** ---

It will look so uncool!

**[14:51]** ---

I agree that it won't look good

**[14:53]** ---

if we end up quitting partway  
through the mission.

**[14:56]** ---

A mission must always  
be completed, right?

**[14:59]** ---

Then we have no choice  
but to do this.

**[15:01]** ---

That's right!

**[15:02]** ---

Hey! Let's work together to try and  
convince Konohamaru Sensei!

**[15:09]** ---

What?!

**[15:09]** ---

It came from over there!

**[15:14]** ---

What happened?!

**[15:33]** ---

*So heavy!*

**[15:37]** ---

Boruto, don't take any risks!

**[15:40]** ---

You've got no backbone.

**[15:46]** ---

Are you...from the Hidden Leaf?

**[15:51]** ---

Ashimaru!

**[16:02]** ---

I couldn't do anything...

**[16:05]** ---

Looks like turning back now  
will be a blight

**[16:08]** ---

on the honor of the Hidden Leaf...

**[16:13]** ---

Hurry and tend to him!

**[16:19]** ---

It seems the enemy isn't after  
what's in the storehouse.

**[16:25]** ---

What are you talking about?

**[16:26]** ---

Will you be completely honest  
with me?

**[16:33]** ---

There's nothing to fear.

**[16:34]** ---

Just leave it to me.

**[16:36]** ---

Lady Kiri, if you order us,  
we'll take up arms as well!

**[16:40]** ---

Absolutely not!

**[16:41]** ---

Why do you think I asked  
the Hidden Leaf shinobi to come?

**[16:44]** ---

But!

**[16:45]** ---

Let me handle this!

**[16:49]** ---

Follow me.

**[16:52]** ---

You too.

**[16:55]** ---

Guess the mission is on.

**[16:57]** ---

It's my chance to show my stuff.

**[16:59]** ---

How can you be so calm?

**[17:02]** ---

You almost got killed.

**[17:05]** ---

Idiot! I let the enemy  
get in close on purpose,

**[17:07]** ---

so I could check him out.

**[17:10]** ---

Oh, is that right?

**[17:11]** ---

Learn how to read  
the situation, Mitsuki.

**[17:15]** ---

So...

**[17:16]** ---

What's the enemy after?

**[17:21]** ---

Unless you tell us,  
we can't strategize properly.

**[17:27]** ---

We'll accept the mission, so...

**[17:30]** ---

please tell us everything.

**[17:36]** ---

The deed to the bridge.

**[17:38]** ---

That's what they're after.

**[17:41]** ---

Unless I turn it over to them,  
they'll continue to attack the village.

**[17:46]** ---

Is that thing that important?

**[17:48]** ---

Of course, it is!

**[17:50]** ---

That's the bridge  
that my father built!

**[17:52]** ---

I can't turn it over to them!

**[17:54]** ---

Boruto!

**[17:56]** ---

And who else is aware of this?

**[18:01]** ---

Lady Kiri... You're the only one, right?

**[18:10]** ---

Shinobi from the Hidden Leaf, huh?

**[18:13]** ---

The girl acted on her own  
without even consulting us...

**[18:16]** ---

I toyed with them a little as  
a way of welcoming them, but...

**[18:20]** ---

You should've killed them quickly.

**[18:23]** ---

Silence!

**[18:24]** ---

We may be in an age of peace,  
but the Hidden Leaf Village

**[18:28]** ---

still has many exceptional shinobi  
who survived the Great War.

**[18:33]** ---

I have no desire to cross swords  
with them...

**[18:36]** ---

So, what do we do?

**[18:39]** ---

In any case, we just have  
to get the deed, right?

**[18:43]** ---

I'm going to have you  
work a little.

**[18:46]** ---

Fine.

**[19:02]** ---

Fire!

**[19:06]** ---

It's all turning out  
just as we expected.

**[19:09]** ---

Yes...

**[19:10]** ---

That attack earlier was  
to analyze our strength, right?

**[19:14]** ---

Probably.

**[19:16]** ---

and the fact that they didn't waste any  
time in returning means...

**[19:18]** ---

Damn it! Are they putting us down?

**[19:23]** ---

Help!

**[19:24]** ---

Th-That guy!

**[19:26]** ---

Wait, Boruto!

**[19:28]** ---

I can do this myself!

**[19:33]** ---

Run, mister!

**[19:34]** ---

Don't tell me...

you're from the Pale Blue Valley?

**[19:41]** ---

Huh? You're!

**[19:46]** ---

You guys?

**[19:48]** ---

Why?!

**[19:49]** ---

Boruto, are you okay?

**[19:51]** ---

Didn't Sensei tell you not  
to go off on your own?!

**[19:54]** ---

Shut up!

**[19:56]** ---

Anyway, what's going on?

**[20:00]** ---

It's genjutsu...

**[20:01]** ---

Everyone's being controlled  
by a genjutsu.

**[20:04]** ---

Which means it's not  
a good idea to kill them?

**[20:06]** ---

Yeah.

**[20:08]** ---

What do we do?

**[20:09]** ---

First, we have to find the jutsu user...

**[20:11]** ---

He should be among them, but...

**[20:18]** ---

What are you guys doing?

**[20:21]** ---

Stay away!

**[20:22]** ---

Hey, what's wrong?!

**[20:24]** ---

Iori!

**[20:25]** ---

Is that guy also under a genjutsu?!

**[20:29]** ---

Damn it!

**[20:36]** ---

It's no use!

I can't find him!

**[20:39]** ---

Don't panic!

**[20:41]** ---

Think.

**[20:42]** ---

Isn't there a way to find  
the jutsu user

**[20:44]** ---

without harming the other villagers?

**[20:48]** ---

It will get a little rough, but...

**[20:50]** ---

What if I suppress the force  
of my Wind Style,

**[20:53]** ---

and use it over a wide area?

**[20:55]** ---

I see...

**[20:56]** ---

The one who can withstand  
that Wind Style is...

**[20:58]** ---

a shinobi.

**[21:00]** ---

All right, Mitsuki.

Do it!

**[21:03]** ---

Wind Style: Breakthrough.

**[21:15]** ---

Where's the shinobi?

**[21:17]** ---

Everyone's down.

**[21:20]** ---

He got away.

**[21:22]** ---

Boruto!

**[21:26]** ---

The village head is missing!

**[21:28]** ---

He's right!

**[21:32]** ---

Don't tell me it was that guy!

**[21:34]** ---

That means he was with the enemy.

**[21:38]** ---

Damn it!

**[21:39]** ---

Wait!

**[21:41]** ---

Didn't I tell you not to act  
on your own?!

**[21:50]** ---

Damn it, so uncool.

**[23:26]** ---

They're very violent.

**[23:27]** ---

I can't fight them and protect you  
at the same time.

**[23:30]** ---

Just because  
I'm a kid doesn't mean—!

**[23:31]** ---

Calm down!

**[23:32]** ---

We're resuming the mission.

**[23:34]** ---

I'll take care of those guys,

**[23:36]** ---

and you three will rescue  
the village head

**[23:38]** ---

and complete your first mission  
successfully!

**[23:40]** ---

Got it...

**[23:43] ---**

Next time on Boruto

Naruto Next Generations:

**[23:46] ---**

"Strength in Unity"

**[23:47] ---**

I'll show 'em just

what teamwork is!

**[23:51] ---**

STRENGTH IN UNITY

---

Revision #1

Created 2024-02-13 04:49:02 UTC by whimsee

Updated 2024-02-13 04:49:03 UTC by whimsee